



Brussell, 23 ta' Frar 2026
(OR. en)

5983/26

LIMITE

CORLX 121
CFSP/PESC 173
COEST 98
FIN 199

ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li temenda d-Deċiżjoni 2014/119/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2026/...

ta' ...

**li temenda d-Deċiżjoni 2014/119/PESK
dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet
u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-5 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/119/PESK¹.
- (2) Fuq il-bażi ta' rieżami tad-Deciżjoni 2014/119/PESK, jenħtieg li l-mizuri restrittivi stabbiliti fiha jiġu estiżi sas-6 ta' Marzu 2027 u l-informazzjoni fl-Anness ta' dik id-Deciżjoni fir-rigward tad-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva jenħtieg li tiġi aġġornata.
- (3) Għaldaqstant, jenħtieg li d-Deciżjoni 2014/119/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/119/PESK tal-5 ta' Marzu 2014 dwar mizuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 66, 6.3.2014, p. 26, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2014/119\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2014/119(1)/oj)).

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2014/119/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 5, it-tieni paragrafu, id-data "6 ta' Marzu 2026" hija sostitwita bid-data "6 ta' Marzu 2027";
- (2) l-Anness huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi, ...

Għall-Kunsill

Il-President

ANNEX

Fl-Anness tad-Deciżjoni 2014/119/PESK, fit-Taqsima B. (“Drittijiet tad-difiża u dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva”), taht l-intestatura “Applikazzjoni tad-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva ta’ kull waħda mill-persuni elenkati”, l-informazzjoni fir-rigward ta' Vitalii Yuriyovych Zakharchenko, Viktor Ivanovych Ratushniak u Serhiy Vitalyovych Kurchenko hija sostitwita b'dan li ġej:

“2. Vitalii Yuriyovych Zakharchenko

Il-proċedimenti kriminali relatati mal-miżapproprijazzjoni ta' fondi jew assi pubbliċi għadhom għaddejjin.

L-informazzjoni fil-fajl tal-Kunsill turi li d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva tas-Sur Zakharchenko, inkluż id-dritt fundamentali li l-kawża tiegħu tinstema' fi żmien raġonevoli minn qorti indipendenti u imparzjali, ġew rispettati fil-proċedimenti kriminali li bbaża ruħu fuqhom il-Kunsill. Dan jidher b'mod partikolari mid-deċiżjonijiet tal-imħallef inkwirenti tad-19 ta' April 2021 li jordnaw id-detenzjoni taht kustodja tas-Sur Zakharchenko kif ukoll id-deċiżjoni tal-Qorti tad-Distrett Pecherskyi ta' Kiev bid-data tal-10 ta' Awwissu 2021 li tagħti permess biex titwettag investigazzjoni speċjali ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929. Dawk id-deċiżjonijiet tal-imħallfin inkwirenti jikkonfermaw l-istatus ta' sospettat tas-Sur Zakharchenko u jenfasizzaw li s-suspettat qed jinheba mill-investigazzjoni sabiex jevita r-responsabbiltà kriminali.

Barra minn hekk, il-Kunsill għandu informazzjoni li l-awtoritajiet Ukreni ħadu miżuri biex ifittxu s-Sur Zakharchenko. Fit-12 ta' Frar 2020, il-korp investigattiv iddeċieda li jqiegħed lis-Sur Zakharchenko fil-lista internazzjonali ta' persuni mfittxijin u baġat it-talba lid-Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali tal-Pulizija fi fhdan il-Pulizija Nazzjonali tal-Ukrajna biex jiddaħħal fil-baži ta' data tal-Interpol. Barra minn hekk, fil-11 ta' Mejju 2021 l-Ukrajna baġtet talba għal assistenza legali internazzjonali lill-Federazzjoni Russa biex tistabbilixxi fejn jinsab is-Sur Zakharchenko, li giet irrifjutata mir-Russja fil-31 ta' Awwissu 2021.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li fid-9 ta' Frar 2022 tlestiet l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929 u fil-5 ta' Awwissu 2022, wara li ġew issodisfati r-rekwiziti tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali tal-Ukrajna, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali baġtat att tal-akkuża lill-Qorti tad-Distrett Pecherskyi tal-Belt ta' Kiev għall-konsiderazzjoni tal-merti tal-każ. Barra minn hekk, fit-2 ta' Mejju 2023 il-Qorti tad-Distrett Sviatoshynskyi ta' Kiev laqgħet it-talba tal-prosekutur u ffissat proċess bħala parti mill-proċedimenti ġudizzjarji speċjali (in absentia) fin-nuqqas tal-akkużat. Il-Kunsill gie infurmat li s-seduti tal-qorti għadhom għaddejjin, bi tna-x-il seduta tal-qorti skedati fl-2024 u erbatax-il seduta tal-qorti skedati fl-2025. Uħud minn dawk is-seduti tal-qorti ma sarux, għal raġunijiet li jinkludu li l-avukat difensur maħtur ġdid tas-Sur. Zakharchenko jithalla jiffamiljarizza ruħu mal-materjali tal-każ, u minħabba qtugħ tal-elettriku fil-bini tal-qorti wara attakk bil-missili. Fl-istess waqt, il-qorti qed teżamina dokumenti li jikkostitwixxu evidenza fir-rigward tal-kawża.

6. Viktor Ivanovych Ratushniak

Il-proċedimenti kriminali relatati mal-miżapproprijazzjoni ta' fondi jew assi pubbliċi għadhom għaddejjin.

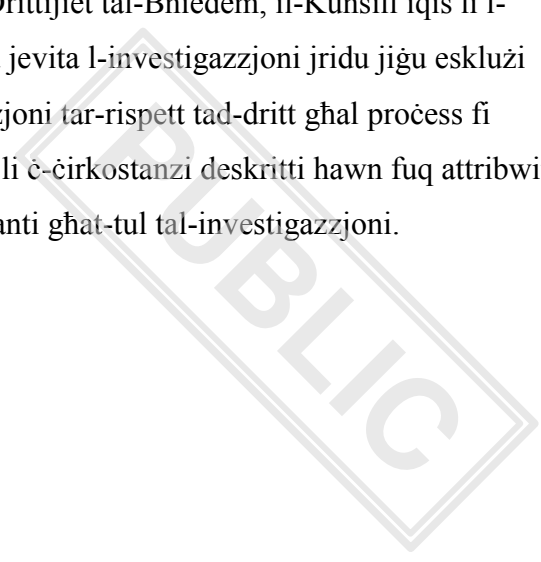
L-informazzjoni fil-fajl tal-Kunsill turi li d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni gudzizzjarja effettiva tas-Sur Ratushniak, inkluż id-dritt fundamentali li l-kawża tiegħu tinstema' fi żmien raġonevoli minn tribunal indipendenti u imparzjali, ġew rispettati fil-proċedimenti kriminali li bbaża ruħu fuqhom il-Kunsill. Dan jidher b'mod partikolari mid-deċiżjonijiet tal-imħallef inkwirenti tad-19 ta' April 2021 li jordnaw detenzjoni taht kustodja tas-Sur Ratushniak kif ukoll id-deċiżjoni tal-Qorti tad-Distrett Pecherskyi ta' Kiev bid-data tal-10 ta' Awwissu 2021 li tagħti permess biex titwettaq investigazzjoni speċjali ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 42016000000002929. Dawk id-deċiżjonijiet tal-imħallfin inkwirenti jikkonfermaw l-istatus ta' suspettat tas-Sur Ratushniak u jenfasizzaw li s-suspettat qed jinheba mill-investigazzjoni sabiex jevita r-responsabbiltà kriminali.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li l-awtoritajiet Ukreni hadu miżuri biex ifittxu lis-Sur Ratushniak. Fit-12 ta' Frar 2020, il-korp investigattiv iddeċieda li jqiegħed lis-Sur Ratushniak fil-lista internazzjonali ta' persuni mfittxijin u baġat talba lid-Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali tal-Pulizija fi hdan il-Pulizija Nazzjonali tal-Ukrajna biex jiddaħħal fil-baži ta' data tal-Interpol. Barra minn hekk, fil-11 ta' Mejju 2021 l-Ukrajna baġtet talba għal assistenza legali internazzjonali lill-Federazzjoni Russa biex tistabbilixxi fejn jinsab is-Sur Ratushniak, li ġiet irrifjutata mir-Russja fil-31 ta' Awwissu 2021.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li fid-9 ta' Frar 2022 tlestiet l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929 u fil-5 ta' Awwissu 2022, wara li ġew issodisfati r-rekwiziti tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali tal-Ukrajna, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali bagħat att tal-akkuża lill-Qorti tad-Distrett Pecherskyi tal-Belt ta' Kiev għall-konsiderazzjoni tal-merti tal-każ. Barra minn hekk, fit-2 ta' Mejju 2023 il-Qorti tad-Distrett Sviatoshynskyi ta' Kiev laqgħet it-talba tal-prosekutur u ffissat proċess bhala parti mill-proċedimenti ġudizzjarji speċjali (in absentia) fin-nuqqas tal-akkużat. Il-Kunsill gie infurmat li s-seduti tal-qorti għadhom għaddejjin, bi tnax-il seduta tal-qorti skedati fl-2024 u erbatax-il seduta tal-qorti skedati fl-2025. Uħud minn dawk is-seduti tal-qorti ma sarux, għal raġunijiet li jinkludu qtugħ tal-elettriku fil-bini tal-qorti wara attack bil-missili. Fl-istess waqt, il-qorti qed teżamina dokumenti li jikkostitwixxu evidenza fir-rigward tal-kawża.

Abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Ukreni, is-Sur Ratushniak ma involvix avukat difensur fil-proċedimenti kriminali fl-Ukrajna iżda l-interessi tiegħu kienu qed jiġu rrappreżentati minn avukat difensur assenjat. Ma jista' jiġi aċċertat ebda ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva fiċ-ċirkostanzi fejn id-difiża ma tkunx qed teżercita dawk id-drittijiet.

Skont il-gurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, il-Kunsill iqis li l-perjodi li matulhom is-Sur Ratushniak kien qed jevita l-investigazzjoni jridu jiġu esklużi mill-kalkolu tal-perjodu rilevanti għall-valutazzjoni tar-rispett tad-dritt għal proċess fi żmien raġonevoli. Għaldaqstant, il-Kunsill iqis li ċ-ċirkostanzi deskritti hawn fuq attribwiti lis-Sur Ratushniak ikkontribwew b'mod sinifikanti għat-tul tal-investigazzjoni.



12. Serhiy Vitalyovych Kurchenko

Il-proċedimenti kriminali relatati mal-miżapproprijazzjoni ta' fondi jew assi pubbliċi għadhom għaddejjin.

L-informazzjoni fil-fajl tal-Kunsill turi li d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni għaddejja effettiva tas-Sur Kurchenko, inkluż id-dritt fundamentali li l-kawża tiegħu tinstema' fi żmien raġonevoli minn qorti indipendenti u imparzjali, ġew rispettati fil-proċedimenti kriminali li bbaża ruħu fuqhom il-Kunsill. Dan jidher b'mod partikolari permezz tal-fatt li d-difiża ġiet notifikata bit-tlestija tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000003393 fit-28 ta' Marzu 2019 u nġhatat aċċess għall-materjali għall-familjarizzazzjoni. Fil-11 ta' Ottubru 2021, l-Uffiċċju Nazzjonali Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna informa wkoll lill-avukati difensuri tas-Sur Kurchenko dwar it-tlestija tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess u l-ġhoti ta' aċċess għall-materjal tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess għall-familjarizzazzjoni. Il-Kunsill irċieva informazzjoni li l-Uffiċċju Nazzjonali Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna ppreżenta mozzjoni biex jiġi stabbilit skadenza għar-rieżami mill-parti tad-difiża sabiex jiġi indirizzat id-dewmien tal-parti tad-difiża fir-rieżami tal-materjali tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess. Il-Kunsill ġie infurmat li fid-deċiżjoni tagħha tas-27 ta' Ġunju 2022, il-Qorti Għolja Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna stabbiliet limitu ta' żmien sal-1 ta' Diċembru 2022 għall-parti tad-difiża biex ilestu l-proċess ta' familjarizzazzjoni, u wara dan jitqiesu li eżerċitaw id-dritt tagħhom li jaċċessaw il-materjali. Fis-7 ta' Diċembru 2022, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Speċjalizzat Kontra l-Korruzzjoni baġhat att tal-akkuża lill-Qorti Għolja Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna għall-eżami tal-merti tal-każ. Fit-30 ta' Marzu 2023, il-qorti kellha seduta preliminari u ddeċidiet li tiffissa proċess. Fl-istess data, il-qorti laqgħet ukoll it-talba tal-prosekutur biex jitmexxew proċedimenti tal-qorti speċjali (in absentia) kontra l-akkużat. Il-Kunsill ġie infurmat li s-seduti tal-qorti għadhom għaddejjin u li l-evidenza bil-miktub tal-prosekuzzjoni qed tiġi eżaminata mill-qorti. L-avukat difensur tas-Sur Kurchenko jipparteċipa fil-proċess.

B'rabta mal-proċediment kriminali Nru. 12014160020000076, fid-deċizzjoni tagħha tat-18 ta' Settembru 2020, il-Qorti ta' Appell ta' Odessa laqgħet l-appell mill-prosektur u imponiet miżura preventiva ta' detenzjoni taħt kustodja fuq is-Sur Kurchenko. Il-qorti ddikjarat ukoll li s-Sur Kurchenko telaq mill-Ukrajna fl-2014 u li ma jistax jiġi stabbilit fejn jinsab. Il-qorti kkonkludiet li s-Sur Kurchenko qed jinġeba mill-korpi ta' investigazzjoni ta' qabel il-proċess sabiex jevita r-responsabbiltà kriminali. Fl-20 ta' Diċembru 2021, il-Qorti tad-Distrett Kyivskiyi tal-Belt ta' Odessa tat permess biex titwettaq investigazzjoni speċjali ta' qabel il-proċess in absentia. Barra minn hekk, fl-20 ta' Ottubru 2021, il-Qorti tad-Distrett Kyivskiyi tal-Belt ta' Odessa ċaħdet l-appell mill-avukati ta' s-Sur Kurchenko biex tikkancella r-riżoluzzjoni tal-prosektur dwar is-suspensjoni tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess bid-data tas-27 ta' Lulju 2021.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li l-awtoritajiet Ukreni ħadu miżuri biex ifittxu lis-Sur Kurchenko. Fit-13 ta' Mejju 2021, id-Dipartiment Prinċipali tal-Pulizija Nazzjonali fir-Reġjun ta' Odessa baġhat talba lill-Uffiċċju Ukren tal-Interpol u l-Europol biex jipubblikaw Avviż Aħmar dwar is-Sur Kurchenko, li qed jiġi kkunsidrat. Il-Kunsill ġie infurmat li fid-29 ta' April 2020 l-awtoritajiet Ukreni baġhtu talba għal assistenza legali internazzjonali lill-Federazzjoni Russa, li ġiet irritornata fit-28 ta' Lulju 2020 mingħajr eżekuzzjoni.

Il-Kunsill gie informat li fis-6 ta' Mejju 2022 tlestiet l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 12014160020000076 u fil-1 ta' Awwissu 2022, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali tar-Regjun ta' Odessa bagħat att tal-akkuża lill-Qorti tad-Distrett Prymorskyi tal-Belt ta' Odessa għall-konsiderazzjoni tal-merti tal-każ. Fit-18 ta' April 2023, il-Qorti laqgħet it-talba tal-prosekutur biex jitmexxew proċedimenti tal-qorti speċjali (in absentia) kontra l-akkużat. Il-Kunsill gie infurmat li s-seduti tal-qorti għadhom għaddejjin, b'diversi dati skedati fl-2024 u l-2025. Pereżempju, fis-seduta tal-qorti tal-25 ta' Jannar 2024, l-avukat difensur tal-akkużat ipprezenta rikors għall-iskwalifika tal-imħallef, li gie kkunsidrat fl-21 ta' Marzu 2024 u gie miċhud. Seduta oħra fit-22 ta' Mejju 2024 ma saritx minħabba r-rikors tal-avukat difensur għall-iskwalifika tal-imħallef, li gie ikkunsidrat fit-3 ta' April 2025 u gie miċhud. Il-Kunsill gie infurmat ukoll li l-evidenza bil-miktub tal-prosekuzzjoni qed tiġi eżaminata mill-qorti.

L-avukat difensur tas-Sur Kurchenko jipparteċipa f'kull seduta tal-qorti.

Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, il-Kunsill iqis li l-perjodi li matulhom is-Sur Kurchenko kien qed jevita l-investigazzjoni jridu jiġu esklużi mill-kalkolu tal-perjodu rilevanti għall-valutazzjoni tar-rispett tad-dritt għal proċess fi zmien raġonevoli. Għaldaqstant, il-Kunsill iqis li è-ċirkostanzi deskritti fid-deċiżjoni tal-Qorti tal-Appell ta' Odessa attribwiti lis-Sur Kurchenko kif ukoll in-nuqqas ta' eżekuzzjoni tat-talba għal assistenza legali internazzjonali kkontribwew b'mod sinifikanti għat-tul tal-investigazzjoni.”.